

# CT3000

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE DUAL BAND VHF / UHF

› GUIDE D'UTILISATION



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES



Puissance de sortie



Certifié IP54



Haut-parleurs puissants

**MIDLAND®**

# Index

<b>Contenu de la boîte</b>	<b>1</b>
<b>Entretien</b>	<b>1</b>
<b>Caractéristiques principales</b>	<b>2</b>
<b>Installer la radio</b>	<b>3</b>
Installation	3
Source de courant	3
Remplacer les fusibles	4
Installer un microphone	4
Installer une antenne	4
Haut-parleurs externes	4
<b>Description des commandes et de l'écran</b>	<b>5</b>
Affichage	6
Panneau arrière	7
Microphone	8
<b>Opérations principales</b>	<b>9</b>
Allumer/éteindre	9
Ajuster le volume	9
Sélectionner une bande	10
Sélectionner une bande UHF ou VHF	10
Passer du mode fréquence au mode canaux	10
Ajuster les fréquences/canaux	11
Sélectionner un pas de fréquence	11
Sélectionner une puissance de sortie	12
Bouton de verrouillage	12
<b>Paramètres du MENU</b>	<b>13</b>

Accessibilité au MENU	13
MENU	14
Liste des fonctions	15
<b>Fonctionnement via relais et réglages des tonalités CTCSS et DCS</b>	<b>17</b>
Réglages du décalage de fréquence et de sa direction	17
Réglages des tonalités CTCSS et DCS en TX:	17
Réglages des tonalités CTCSS et DCS en RX	17
Tableau des tonalités CTCSS	18
Tableau des tonalités DCS	18
Transmettre une tonalité d'accès au relais RPT TONE	19
Activer l'inversion de fréquence	19
Fonction "Talk around"	19
<b>Canaux mémorisés</b>	<b>20</b>
Stockage d'un canal mémorisé	20
Renommer un canal	20
Supprimer un canal	20
<b>Fonction Scan</b>	<b>21</b>
Temps de reprise	21
Appels sélectifs	21
<b>Fonction DTMF</b>	<b>22</b>
Transmettre un code DTMF	22
Transmettre un code DTMF mémorisé	22
Changer un code DTMF mémorisé et le temps tx du code DTMF	22
Appels sélectifs avec des codes DTMF	22
<b>Autres fonctions</b>	<b>23</b>
Activer/désactiver le clavier des tonalités	23
Paramètres du Time Out Timer	23
Activer/désactiver le verrouillage du clavier	23
Écran rétroéclairé	23

Allumage/extinction automatique	24
Ouverture du squelch	24
Sélectionner le mode fréquence, mode nom des canaux, mode nombre des canaux	24
Définir un mot de passe	25
Inhibition de transmission	25
Fonction rotation (flip)	26
Réinitialiser	26
<b>Dépannage</b>	<b>27</b>
<b>Spécifications techniques</b>	<b>28</b>

## Contenu de la boîte

- 1 CT3000 émetteur-récepteur avec câble de recharge;
- 1 microphone;
- 1 support de fixation;
- Vis de fixation;
- 1 protection par fusible;

S'il manque un objet, vérifier avec votre vendeur Midland.

## Entretien

- Le CT3000 est un produit électronique et doit être manipulé avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir toutes vos obligations de garantie et vous permet de profiter de ce produit pendant de nombreuses années.
- N'essayez pas d'ouvrir la radio pour une quelconque raison! La fabrication et réparation de la radio exigent une expérience et des équipements spécialisés; pour la même raison, la radio ne doit en aucun cas être réajustée car elle a été étalonnée pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne pas mettre la radio sous le soleil ou dans des endroits chauds. Des températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas la radio dans des endroits sales et poussiéreux.
- Gardez la radio sèche. L'eau ou l'humidité abîmera les circuits électriques.
- S'il arrive que la radio diffuse une odeur ou une fumée particulière, coupez immédiatement son alimentation.
- Ne pas transmettre sans antenne.
- Ne configurer pas l'émetteur-récepteur pendant la conduite; c'est très dangereux.

## Caractéristiques principales

- Multi-band UHF-VHF
- Mode opératoire: UHF-VHF, VHF-VHF ou UHF-UHF
- Bandes de fréquences (ils seront définis en fonction du pays où vous opérez): 144-146 MHz & 430-440MHz (Rx / Tx).
- Bandes VHF et UHF affichées
- Numéro de canal ou numéro de canal + fréquence affichée
- Puissance de sortie: haute (25W) moyenne (10W) ou haute (5W)
- Écran multi-color TFT
- Écran rotatif 180°
- Source de courant 12,6V +/- 10%
- Chassis en métal
- Canaux programmables
- Balayage des canaux mémorisés
- Squelch numérique automatique réglable sur différents niveaux
- Scan
- Double veille
- Roger beep
- 200 canaux mémorisés
- TOT (time out timer)
- Rétroéclairage réglable
- Allumage automatique
- Bouton de verrouillage
- Microphone avec clavier multifonction et avec connecteur RJ45
- Logiciel programmable (via le kit de programmation en option PRG-3000, code C1352)
- 1750/2100/1000/1450Hz tonalité d'accès relais
- 104 + 104 codes DCS + 51 tonalités CTCSS
- Bande passante sélectionnable sur 3 niveaux différents 25 kHz/20 kHz/12,5 kHz
- Inversion de fréquence
- Étape de fréquence: 2,5 kHz-5 KHz-6,25 kHz-10 kHz-12,5 kHz-20 kHz-25 kHz-30 kHz-50 kHz
- Décalage de fréquence et sélection de la direction
- Niveau de puissance Tx affiché à l'écran

# Installer la radio

## Installation

Pour tout équipements mobiles, assurez vous d'effectuer le montage en toute sécurité. Toutes les commandes doivent être facilement accessibles à l'opérateur sans interférer avec les mouvements nécessaires pour une utilisation sûre dans le véhicule. Pour installer l'émetteur-récepteur, sélectionnez un emplacement qui minimisera le danger pour vos passagers et vous-même lorsque le véhicule sera en mouvement; l'emplacement doit être bien ventilé et protégé de la lumière directe du soleil.

1. Installez le support de montage dans le véhicule à l'aide des vis autotarau-deuses et des rondelles plates fournies.
2. Montez la radio sur le support dans le véhicule en utilisant les vis fournies et serrez-les correctement compte-tenu des vibrations causées par le véhicule.

## Source de courant

Assurez-vous que l'émetteur-récepteur soit éteint.

À l'arrière de la radio, vous verrez un câble d'alimentation bicolore avec un porte-fusible sur le câble rouge.

Ce câble est fourni avec un connecteur approprié pour la connexion à la radio et à la batterie du véhicule ou à une prise allume-cigare.

Dans l'alimentation à tension continue, il est très important d'observer la polarité même si le produit est protégée contre l'inversion accidentelle.

**Rouge** = pôle positif (+)

**Noir** = pôle négatif (-)

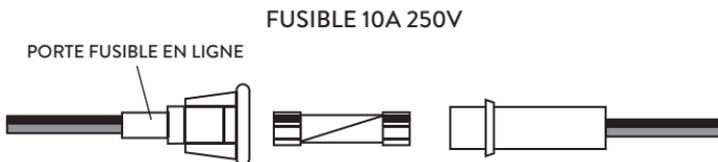
Les mêmes couleurs sont présentes sur la batterie et dans la boîte à fusibles de la voiture. Connectez correctement le câble à la batterie.

1. Assurez-vous d'utiliser une batterie de véhicule 12V ayant une capacité de courant suffisante.
2. Ne jamais connecter l'émetteur-récepteur à une batterie 24V.
3. Connectez le câble d'alimentation DC à l'alimentation DC régulée et assurez-vous que les polarités sont correctes.
4. Connectez le câble d'alimentation DC à l'émetteur-récepteur.

**ATTENTION:** Pour obtenir les meilleures performances, nous recommandons d'installer la radio dans une position où il y a une bonne circulation de l'air.

## Remplacer les fusibles

Si le fusible saute, essayez de trouver la cause avant de le remplacer. Si nécessaire, contactez un centre de service technique pour obtenir de l'aide. Le fusible à l'arrière de la radio a un courant nominal de 10A.



## Installer le microphone

Branchez le microphone dans la prise sur le panneau avant de la radio. Si vous préférez, le microphone peut également être accroché grâce à son support fourni dans l'emballage.

## Installer une antenne:

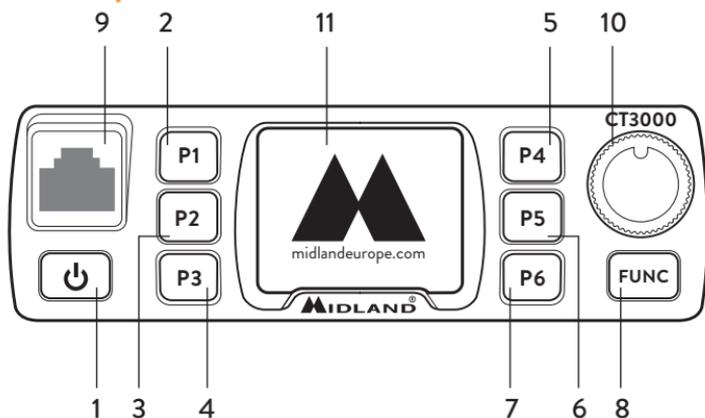
- Placez l'antenne le plus haut possible
- Plus l'antenne est longue, meilleure sera la performance
- Si possible, montez l'antenne au centre de la surface
- Éloignez le câble d'antenne des sources de bruit, telles que le démarreur, les jauges, etc.
- Prévenir les dommages au câble pendant l'installation de l'antenne

**Attention:** Pour éviter tout dommage, n'utilisez jamais votre radio sans connecter une antenne appropriée. Un contrôle périodique du câble et du S.W.R. est recommandé.

## Haut-parleurs externe

Si vous utilisez des enceintes externes, l'impédance doit être de 4  $\Omega$  ou de 8  $\Omega$ . La prise du haut-parleur externe accepte une fiche mono de 3,5 mm.

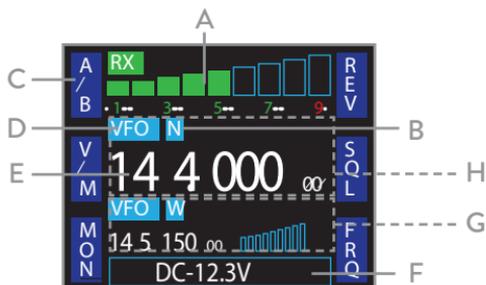
## Description des commandes et de l'écran



1. **Bouton ON/OFF.** Maintenez appuyé pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez brièvement pour activer/désactiver le haut-parleur.
2. **Bouton programmable P1**
3. **Bouton programmable P2**
4. **Bouton programmable P3**
5. **Bouton programmable P4**
6. **Bouton programmable P5**
7. **Bouton programmable P6**
8. **Bouton FUNC:** fonction. En appuyant sur ce bouton, vous activez les fonctions secondaires indiquées sur les touches avant de la radio. Maintenez-le enfoncé pour accéder au menu de la radio.
9. **MIC:** prise microphone. Branchez le microphone ou le câble de programmation (en option) dans cette prise.
10. **Bouton principal:** maintenez appuyé pour verrouiller/déverrouiller le clavier. Dans des conditions normales, tournez le bouton pour régler le volume: dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, dans le sens inverse pour le réduire. Lorsque vous entrez dans le menu, tournez-le pour parcourir les options du menu; dans le menu, tournez-le pour changer les réglages, puis appuyez brièvement pour confirmer.
11. **Ecran multi-couleur TFT**

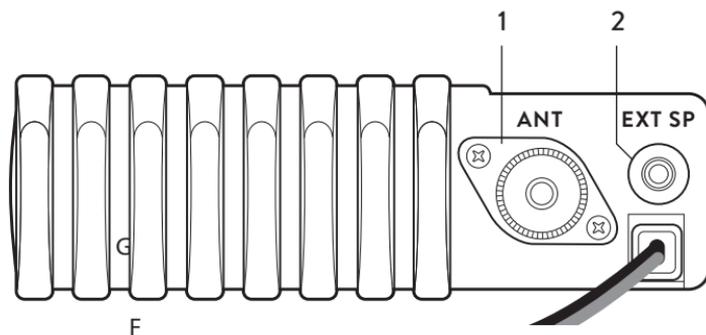
## 12. Écran graphique multicolore.

### Affichage



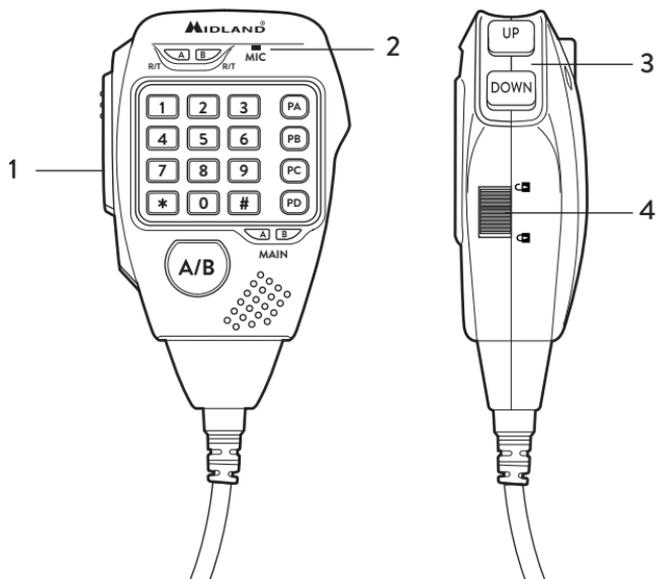
- A. **Indicateur de puissance du signal reçu ou de niveau de puissance** (en tx)
- B. **W/N:** bande passante sélectionnée. W: large, N: étroite.
- C. **Fonctions associées aux boutons P1-P6.**
- D. **Indicateur de canal ou de bande.**
- E. **Canal ou fréquence en fonction.**
- F. **Vous trouverez ici les principaux paramètres** pouvant être sélectionnés à l'aide des touches de fonction. Par défaut, la tension d'alimentation.
- G. **Affichage secondaire:** deuxième fréquence utilisée et sa force de signal.
- H. **Affichage principal:** indique la fréquence principale utilisée

## Panneau arrière



1. **ANT:** Prise antenne SO239.
2. **EXT SPK:** haut parleur externe.

## Microphone



1. **PTT**: appuyer pour transmettre
2. **MIC**: microphone
3. **UP/DOWN**: appuyer pour augmenter/baisser le volume ou pour parcourir les différents réglages.
4. **KEY LOCK**: Verrouillage du clavier.

## Opérations principales

CT3000 est équipé de 6 boutons programmables: P1-P2-P3-P4-P5-P6. Ils peuvent être personnalisés selon vos besoins; chaque bouton peut être associé jusqu'à 2 fonctions dans 2 menus différents en même temps.

Par défaut, les menus sont définis comme indiqué ci-dessous:

### Menu 1:

P1	A/B	P4	REV
P2	V/M	P5	SQL
P3	MON	P6	FRQ

### Menu 2:

P1	DIR	P4	POW
P2	SFT	P5	CDT
P3	SCN	P6	BND

Les fonctions associées aux commandes P1-P2-P3 apparaîtront sur le côté gauche de l'écran, tandis que celles activées avec les commandes P4-P5-P6 seront affichées sur la droite.

Il est possible de changer les fonctions associées aux touches P via le menu ou le logiciel de programmation en option.

Pour changer de menu, appuyez sur **FUNC**.

## Allumer et éteindre

Appuyer sur le bouton  pendant 1 seconde pour allumer la radio, 2 secondes pour l'éteindre.

## Ajuster le volume

Tournez le bouton principal dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le baisser.

## Ajustement du Squelch

Le Squelch est utilisé pour couper le haut-parleur quand aucun signal n'est relevé. Avec un niveau de Squelch réglé correctement, vous entendrez uniquement pendant la réception d'un signal. Plus le niveau de squelch sélectionné est élevé, plus les signaux doivent être forts pour pouvoir les entendre.

Pour régler le silencieux, appuyez sur la touche P5 du menu 1 ou sur la commande **SQL**, associée à la fonction. Sélectionnez le niveau désiré en tournant le bouton principal. Vous pouvez choisir parmi 9 niveaux différents: le niveau le plus sensible est 1, tandis que 9 correspond au moins sensible.

Pour confirmer votre sélection, appuyez sur le bouton principal ou attendez 10 secondes.

## Sélectionner une bande

L'écran affiche deux fréquences: la bande principale (A) et la sous-bande (B). Appuyez sur **A/B** (sur le micro ou sur la radio) pour sélectionner la bande désirée, **A ou B**. Chaque fois que vous appuyez sur **A/B**, la bande utilisée sera affichée au premier plan et avec des caractères plus grands.

## Sélectionner une bande VHF ou UHF

En mode fréquence, il est possible de choisir la bande de fonctionnement.

Maintenez la touche **A/B** enfoncée pour passer de la bande VHF à la bande UHF et inversement.

## Intervertir entre le mode fréquence et le mode canal

Lorsque l'émetteur-récepteur est en mode veille, appuyez sur la commande associée à la fonction **V/M** pour passer du mode fréquence au mode canal. Le mode sera changé sur la fréquence utilisée (**A ou B**).

En mode fréquence, le **VFO** apparaît sur l'écran, tandis qu'en mode canal, il est indiqué **CH**.

Il est possible d'utiliser le mode fréquence dans la bande **A** et le mode canal dans la bande **B** ou inversement.

## Ajustement des fréquences et canaux

En mode fréquence, vous pouvez changer le numéro de fréquence avec le bouton principal: dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur et dans le sens antihoraire pour la réduire.

Chaque "**clac**" que vous entendez correspond à une augmentation ou une diminution de la fréquence (c'est le même chose que le réglage des **PAS**).

La fréquence souhaitée peut également être réglée manuellement grâce au pavé numérique sur le microphone. Si la fréquence ne correspond pas à la fréquence actuelle, la fréquence disponible la plus proche sera automatiquement sélectionnée.

En mode canal, il est possible de changer de canal en tournant le bouton principal.

**Remarque:** il est possible d'ajuster la fréquence ou le canal à l'aide des touches **HAUT/BAS** du microphone.

## Sélectionner un pas de fréquence:

Un bon pas de fréquence vous permet de sélectionner la fréquence exacte du RX à l'aide du bouton principal ou des boutons **HAUT/BAS** (s'ils sont réglés pour le mode fréquence).

Les pas de fréquence suivants peuvent être sélectionnés: 2,5 kHz - 5 kHz - 6,25 kHz - 10 kHz - 12,5 kHz - 20 kHz - 25 kHz - 30 kHz - 50 kHz.

Pour régler la fréquence désirée appuyez sur **FUN** pendant 2 secondes, sélectionnez l'option **FUNCTION MENU** puis **STEP**. Sélectionnez maintenant le pas de fréquence souhaité en tournant le bouton principal ou les commandes **HAUT/BAS**. Appuyer sur le PTT pour confirmer ou attendez 5 secondes.

## Recevoir

Lorsque la radio est allumée, elle reçoit immédiatement les signaux entrants; l'intensité du signal reçu est affichée avec la barre verte dans la partie supérieure de l'écran.

Assurez-vous de régler le bon mode de fréquence (VHF ou UHF)!

**Remarque:** Pour couper immédiatement le haut-parleur, appuyez sur **Audio: MT** apparaîtra dans la partie inférieure de l'écran. Appuyez à nouveau pour activer l'audio. Maintenant l'écran va afficher **AUDIO: Esc.**

## Transmettre

Avant d'émettre sur la fréquence ou le canal que vous avez défini, vérifiez qu'ils ne sont pas occupés.

Appuyez sur **PTT** et parlez vers le microphone.

Pendant la transmission, **TX** apparaît sur l'écran ainsi que l'indicateur de la puissance du signal de sortie. Relâchez le **PTT** pour recevoir.

## Sélectionner une puissance de sortie

Vous pouvez sélectionner trois niveaux différents de puissance de sortie: **haute** (25W), **moyenne** (10W), **basse** (5W).

Appuyer sur **POW** sur le devant de la radio. À chaque fois que vous appuyez sur **POW**, l'indicateur de puissance de sortie dans la partie inférieure de l'écran affichera: **POW:HI** (haute), **POW:LO** (basse), **POW:MI** (moyenne).

La puissance de sortie peut également être sélectionnée avec le microphone: appuyez sur **PC** sur le micro; à chaque pression, la puissance de sortie va changer.

**Remarque:** vous pouvez définir différentes puissances de sortie pour les bandes A/B.

## Vérouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier appuyer sur le **bouton principal** pendant 2 secondes. L'écran (en bas) va afficher **Key Lock**.

Maintenant tous les boutons (radio et micro) sont verrouillés, sauf le **PTT**.

Pour déverrouiller le clavier appuyer de nouveau sur le **bouton principal** pendant 2 secondes.

## Paramètres du MENU

Le menu vous permet de personnaliser les fonctions et les canaux radio. Avec le bouton **FUNC** et le **bouton principal** vous pouvez parcourir le menu et modifier ses paramètres.

Le **bouton principal** ne vous permet pas seulement de sélectionner, mais aussi d'entrer dans le menu et de confirmer les paramètres.

### Accès au MENU

1. Appuyer sur le bouton **FUNC** sur le panneau avant pendant 2 secondes;
2. Pour sélectionner la fonction désirée, tournez le bouton principal;
3. Appuyer sur le **bouton principal** pour sélectionner l'option de la fonction choisie;
4. Tourner le bouton ou appuyer sur les touches **HAUT/BAS** du micro pour sélectionner l'option choisie;
5. Confirmer en appuyant sur le bouton principal.
6. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur **P3 - BACK** sur la radio.
7. Appuyer sur **P3 - BACK** ou attendez 5 secondes pour sortir du menu et revenir à l'écran des base.

## Menu:

- **FUNC MENU** (pour changer les paramètres de bases.)
  1. BEEP
  2. STEP
  3. DSP
  4. SQL
  5. VOL
  6. PWD
  7. SCM
  8. SCT
  9. AOP
  10. RDW
  11. DIM
  12. TOT
  13. APO
  14. RPTone
  15. DIR
  16. SPK
  17. RTDF
  18. RST
- **CHAN MENU** (pour les modifier les paramètre du canal en utilisation)
  1. RCDDT
  2. TCDT
  3. POW
  4. STENC
  5. T-DEC
  6. SIGNAL
  7. BAND
  8. REV
  9. TALK
  10. OFFSET
  11. LOCK
  12. TX
  13. OWNID
- **MINI KEY** (pour personnaliser les touches P1 à P6)
  1. HAND KEY
  2. H-DIM
  3. H-PA
  4. H-PB
  5. H-PC
  6. H-PD
- **DTMF MENU** (pour changer les codes DTMF)
  1. CALL
  2. SPEED

## Liste des fonctions du MENU

Sur l'écran	Menu N.	Fonctions	Options possibles
<b>FUNC MENU</b>			
BEEP	1	Activation des tonalités du clavier	ON 1,2,3,4,5 OFF
STEP	2	Espacement des canaux	12.5, 20, 25, 30, 50, 2.5, 5, 6.25, 10
DSP	3	Sélection du mode affiché	CH,FRQ
SQL	4	Sélection du niveau de Squelch	OFF,1,2,...,9
VOL	5	Paramètres du volume	1,2,3,...,36, 1,...
PWD	6	Activation d'un mot de passe (défaut: 123456)	ON, OFF
SCM	7	Sélection du mode de Scan	TO, CO, SE
SCT	8	Sélection de temps de pause Scan	5, 10, 15 sec.
AOP	9	Allumage automatique	ON, OFF
RDW	10	Activation double bande/fréquence	ON, OFF
DIM	11	Réglage de l'affichage et du niveau de rétroéclairage	1, 2, 3
TOT	12	Time Out Timer	OFF, 1, 2, ..., ..., 30 min.
APO	13	Allumage automatique	OFF, 30, 60, 120 min.
RPTone	14	Tonalité du relais	1750, 2100, 1000, 1450
DIR	15	Pour faire pivoter l'écran de 180°	STAN, FAIL
SPK	16	Sélection du haut-parleur utilisé	M&H, HAND, MAIN
RTDF	17	Mode relais	ON, OFF
RST	18	Réinitialiser	OPT, ALL
<b>CHAN MENU</b>			
RCDT	1	Activation des tonalités CTCSS et DCS dans RX	OFF, CTC, DCS
TCDT	2	Activation des tonalités CTCSS et DCS dans TX	OFF, CTC, DCS
POW	3	Sélection du niveau de puissance	HI, LO, MI
STENC	4	Activation des tonalités d'identification PTT	OFF, BEGIN, END, BEGIN AND END
T-DEC	5	Sélection des tonalités à envoyer	OFF, DT, 5T
SIGNAL	6	Sélection mode RX	SQ, CDT
BAND	7	Sélection de la bande passante	NAR, MID, WID
REV	8	Inversion des fréquences RX/TX	OFF, ON

TALK	9	Activation de la fonction talk around	OFF, ON
OFFSET	10	Sélection de décalage de fréquence	OFF, VHF : +/- 0 – 38 MHz UHF : +/- 0 – 90 MHz
LOCK	11	Activation du BCLO	OFF, BU
TX	12	Activation / désactivation de la transmission	ON, OFF
OWNID	13	ID de radio DTMF	Through the optional programming software

#### MINI KEY

Dans ce menu, il est possible de définir les fonctions associées aux touches P1-P6

**Remarque:** la liste des options peut varier en cas de modifications effectuées avec le kit de programmation en option.

# Fonctionnement via relais et réglages des tonalités CTCSS et DCS

## Réglages du décalage de fréquence et sa direction

1. Sélectionner la fréquence rx sur les bandes **A** or **B**.
2. Réglez le sens du décalage: appuyez sur le bouton **FUNC** pendant 3 secondes. Sélectionnez le décalage souhaité avec le **bouton principal** ou avec les commandes **HAUT/BAS** du microphone: **CHANNEL MENU -OFFSET SET**. Le décalage par défaut est de 5 MHz.
3. Lorsque la fréquence de décalage est affichée, appuyez sur **FUN**. L'écran indiquera -: cela signifie qu'un décalage avec une direction négative a été défini, donc la fréquence tx sera inférieure à la fréquence rx. Si vous souhaitez définir un décalage avec une direction positive, appuyez à nouveau sur **FUN**. Maintenant un **+** va s'afficher et la fréquence tx sera plus élevée que celle de rx.
4. Appuyer sur le **bouton principal** pour confirmer.

## Paramétrer les tonalités CTCSS et DCS en TX:

1. Appuyer sur **FUNC** sur le devant de la radio pour accéder au menu;
2. Sélectionner **CHAN MENU**;
3. Puis **TCDT**;
4. Sélectionner **CTC** ou **DCS** avec le **bouton principal**;
5. Régler la tonalité **CTCSS** ou le code **DCS** en restant appuyer sur le **bouton principal** quelques secondes.
6. Tourner le **bouton principal** pour sélectionner la tonalité choisie; appuyer pour valider.
7. Appuyer sur **P3-Back** pour sortir du menu et retourner à l'écran de base.

## Paramétrer les tonalités CTCSS et DCS en RX:

1. Appuyer sur **FUNC** sur le devant de la radio pour accéder au menu;
2. Sélectionner **CHAN MENU**;
3. Puis **RCDT**;
4. Sélectionner **CTC** ou **DCS** avec le **bouton principal**;
5. Régler la tonalité **CTCSS** ou le code **DCS** en restant appuyer sur le **bouton principal** quelques secondes.
6. Tourner le **bouton principal** pour sélectionner la tonalité choisie; appuyer

pour valider.

- Appuyer sur **P3-Back** pour sortir du menu et retourner à l'écran de base.

## Tableau des tonalités CTCSS

Tonalités CTCSS				
62,5	94,8	136,5	177,3	218,1
67,0	97,4	141,3	179,9	225,7
69,3	100,0	146,2	183,5	229,1
71,9	103,5	151,4	186,2	233,6
74,4	107,2	156,7	189,9	241,8
77,0	110,9	159,8	192,8	250,3
79,7	114,8	162,2	196,6	254,1
82,5	118,8	165,5	199,5	
85,4	123,0	167,9	203,5	
88,5	127,3	171,3	206,5	
91,5	131,8	173,8	210,7	

## Tableau des codes DCS

Codes DCS (Normals et inversés)							
23	25	26	31	32	36	43	47
51	53	54	65	71	72	73	74
114	115	116	122	125	131	132	134
143	145	152	155	156	162	165	172
174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265
266	271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

## Transmettre une tonalité d'accès au relais RPT TONE

1. Appuyer sur le **PTT** et **BAS** en même temps pour transmettre une tonalité d'accès au relais. La tonalité par défaut est 1750 Hz.
2. Si vous voulez changer la fréquence de la tonalité, suivez les étapes:
3. Appuyer sur **FUNC** sur le devant de la radio pour accéder au menu;
4. Sélectionner l'option n° 1 **FUNC MENU**;
5. Sélectionner **RPTONE**;
6. Maintenant vous pouvez choisir entre les options suivantes:  
1750 Hz - 2100 Hz - 1000 Hz - 1450 Hz
7. Appuyer sur le **bouton principal** pour valider;
8. Appuyer sur **P3** deux fois pour sortir du menu et retourner à l'écran de base.

## Activer l'inversion de fréquence

L'inversion de fréquence ne peut être activée que si un décalage de fréquence (positif ou négatif) est activé.

1. Appuyer sur le bouton **FUNC** pour accéder au menu;
2. Sélectionner l'option n° 2 **CHAN MENU**;
3. Sélectionner l'option n° 8 **REV**;
4. Puis sélectionner **ON** avec le bouton principal.

## Fonction "Talk around"

Cette fonction ne peut être activée que si un décalage de fréquence (positif ou négatif) est activé

1. Pour activer le "talk around", appuyez sur **FUNC** puis sélectionnez l'option n° 9 **TALK**.
2. L'icône **A** s'affichera sur l'écran.
3. Vous pouvez maintenant communiquer avec les autres utilisateurs sans utiliser de relais. Lorsque la fonction Talk Around est activée, le décalage de fréquence sera désactivé et la radio transmettra sur la fréquence rx.

## Canaux mémorisés

Le CT3000 vous permet de stocker jusqu'à 200 canaux.

Les canaux vous permettent de stocker la fréquence et les données. Vous n'avez donc pas besoin de reprogrammer les mêmes données à plusieurs reprises et vous pouvez vous mettre immédiatement sur les canaux désirés.

### Stocker un canal et le paramétrer:

1. Sélectionner le canal que vous voulez stocker
2. Entrer tous les paramètres
3. Maintenez enfoncée la commande **P** associée à **V/M** pendant 2 secondes, l'écran affichera le numéro de canal. Si le canal clignote en bleu, cela signifie que la mémoire est vide et que vous pouvez enregistrer les paramètres souhaités; alors que s'il clignote en rouge, le canal est déjà occupé mais les réglages peuvent être écrasés.
4. Tournez le **bouton principal** pour sélectionner le canal dans lequel vous voulez écraser les réglages
5. Appuyer sur **V/M** pendant 2 secondes pour confirmer.

### Renommer un canal

1. Appuyer sur le bouton **P** à la fonction **V/M** pour entrer dans la mémoire de la radio
2. Tourner le **bouton principal** pour sélectionner le canal mémorisé choisi.

**Remarque:** Dans le cas où vous utilisez le clavier, vous devez éditer les 3 chiffres: par exemple, le canal 1, vous éditez "0", "0", "1".

### Supprimer un canal

1. Appuyer sur le bouton associé à la fonction **V/M** pour entrer dans la mémoire de la radio
2. Sélectionner le canal que vous voulez supprimer.
3. Appuyer sur le bouton **FUNC** et le bouton associé à la fonction **V/M** pendant 2 secondes.

Cette fonction est disponible uniquement en mode fréquence.

## Fonction Scan

CT3000 à 3 types de scan:

- **TO - Time-Operated scan**: chaque fois qu'un signal est détecté, la radio arrête de scanner pendant quelques secondes, puis recommence à scanner les autres fréquences même si le signal est toujours présent.
  - **CO - Carrier-Operated scan**: chaque fois qu'un signal est détecté, la radio arrêtera de scanner et ne reprendra que lorsque le signal disparaîtra.
  - **SE - Search scan**: la radio arrêtera de scanner une fois qu'un signal est détecté.
1. Pour sélectionner le type de scan souhaité, accédez au menu de la radio et suivez ces étapes: **MENU**☒**FUNC** **MENU**☒**SCN**
  2. Sélectionner les paramètres choisis.
  3. Pour commencer à scanner appuyez sur le **P3** du menu 2 ou sur le bouton associé à la fonction **SCN**.
  4. Pour inverser la direction de scan, utilisez le **bouton principal**.
  5. Pour arrêter de scanner, appuyer sur n'importe quelle touche du panneau avant ou sur le **PTT**.

## Temps de reprise

Il est possible de changer le temps de reprise du scan. Il va de 5s à 15s.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU**☒**FUNC** **MENU**☒**SCT**
2. Appuyer sur le **bouton principal** pour sélectionner l'option
3. Tourner le pour sélectionner le niveau choisi.
4. Confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.

## Appels sélectifs

Vous pouvez parfois vouloir entendre des appels de personnes ou de groupes spécifiques. Dans ce cas, utilisez la fonction d'appel sélectif.

Cet émetteur-récepteur est équipé de tonalités CTCSS et de codes DCS.

Ces appels sélectifs vous permettent d'ignorer les appels indésirables d'autres personnes qui utilisent la même fréquence. L'émetteur-récepteur ne se déclenche que lorsqu'il reçoit le signal ayant la même tonalité CTCSS ou le même code DCS.

CTCSS et DCS ne rendent pas votre conversation privée ou brouillée. Cela ne fait que vous éviter d'écouter des conversations indésirables.

## Fonction DTMF

CT3000 peut stocker jusqu'à 16 codes DTMF avec 16 chiffres.

Les mémoires de code DTMF peuvent être modifiées avec le logiciel de programmation en option.

### Transmettre un code DTMF

1. Appuyer sur le **PTT**.
2. En mode tx, appuyer sur les boutons correspondants à votre code **DTMF**. Vous entendrez le code du haut-parleur de la radio.

### Transmettre un code DTMF mémorisé

Cette fonction n'est activée que si vous avez défini votre code DTMF à l'aide du logiciel de programmation.

1. Sélectionner le code **DTMF**
2. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
3. **MENU**  $\square$  **DTMF** **MENU**  $\square$  **CALL**
4. Sélectionner le code **DTMF** choisi et confirmer avec le bouton principal.
5. Appuyez sur la commande associée à la fonction **CALL** (précédemment définie dans le menu HAND KEY)

### Changer un code DTMF mémorisé et le temps de tx d'un code DTMF

Ces fonctions peuvent être activées à l'aide du logiciel de programmation en option.

### Appels sélectifs avec un code DTMF

Le CT3000 peut répondre aux appels sélectifs et n'ouvrir le squelch que si vous avez reçu un appel avec votre code DTMF (ID DTMF ou ID 5 tonalités). Cette fonction peut être activée via le logiciel de programmation.

**Remarque:** Les paramètres DTMF peuvent être modifiés uniquement avec le logiciel de programmation en option.

## Autres fonctions

### Activer/désactiver la tonalité du clavier:

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU**⊗**FUNC** **MENU**⊗**BEEP**
2. Appuyer sur le **bouton principal** pour entrer les options du menu désiré
3. Tournez le bouton pour sélectionner **ON** (bip activé) ou **OFF** (désactivé).
4. Confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.

### Paramètres du Time Out Timer:

Le Time Out Timer (TOT) passe automatiquement la radio en rx si vous parlez trop longtemps, après une heure préréglée qui peut varier de 1 minute à 30 minutes.

Avant d'arrêter la transmission, le CT3000 émet un son pour vous avertir et **TOT OVER** apparaît sur l'affichage.

Nous vous suggérons de garder cette fonction activée, car elle est très utile pour éviter la surchauffe de la radio.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU**⊗**FUNC** **MENU**⊗**TOT**
2. Réglez l'heure désirée et confirmez en appuyant sur le **bouton principal**.

### Activer/désactiver le verrouillage du clavier

Appuyer sur le **bouton principal** pendant 3 secondes pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

### Éclairage de l'écran

Le rétro-éclairage de l'écran peut être réglé sur 3 niveaux différents: le niveau 1 est le moins lumineux tandis que le niveau 3 est le plus lumineux.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU**⊗**FUNC** **MENU**⊗**DIM**
2. Sélectionner et confirmer en appuyant sur le **bouton principal**

## Allumage/ extinction automatique

Vous pouvez définir la désactivation automatique pour CT3000.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU** **FUNC** **MENU** **APO**
2. Sélectionner le niveau: 30/60/120 minutes et confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.
3. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu

## Ouverture du squelch

CT3000 définit automatiquement les règles d'ouverture du squelch en fonction des paramètres que vous avez définis, comme par exemple les tonalités CTCSS / DCS ou les codes DTMF.

Si vous souhaitez modifier les règles d'ouverture du squelch, suivez cette procédure:

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU** **CHAN** **MENU** **SIGNAL**
2. Sélectionner la valeur choisie et appuyer sur **MENU** ou le **PTT** pour confirmer.
3. Appuyer sur **FUN** pour sortir du Menu.

## Sélection du mode de fréquence, du mode de nom de canal, du mode de numéro de canal:

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU** **FUNC** **MENU** **DSP**
2. Vous pouvez choisir entre les options suivantes :
  - **FRQ Mode:** la radio sera réglée en mode fréquence; pour passer en mode canal, appuyez sur **V/M**.
  - **CH Display Mode:** mode canal. Le numéro de canal sera affiché à l'écran. Il n'est pas possible de passer en mode fréquence via le bouton **V/M**.
  - **MR Display Mode:** la radio sera réglée en mode canal, mais le nom du canal apparaîtra sur l'affichage. Pour passer en mode canal, appuyez sur **V/M**.
3. Réglez le mode désiré et confirmez votre sélection en appuyant sur **bouton principal**.
4. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu.

## Définir un mot de passe

Il est possible de définir un mot de passe qui sera nécessaire à l'allumage de la radio.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU**  $\times$  **FUNC** **MENU**  $\times$  **PWD**
2. Maintenant sélectionner l'option désirée:
  - **ON** (Il est possible de définir un mot de passe qui sera nécessaire à l'allumage de la radio.)
  - **OFF** (pas de mot de passe)
3. Réglez le mode désiré et confirmez votre sélection en appuyant sur **bouton principal**.
4. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu.

**Remarque:** Le mot de passe défini par défaut est "00000". Le mot de passe peut être modifié via le logiciel de programmation en option.

## Inhibition de transmission

Dans le CT3000, la transmission peut être inhibée: lorsque cette fonction est activée, la pression du **PTT** n'aura aucun effet.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU**  $\times$  **CHAN** **MENU**  $\times$  **TX**
2. Maintenant sélectionner l'option désirée:
  - **Tx ON**: pour permettre la transmission
  - **Tx OFF**: pour désactiver la transmission.
3. Réglez le mode désiré et confirmez votre sélection en appuyant sur **bouton principal**.
4. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu

**Remarque:** L'option sélectionnée peut différer de la fréquence au mode canal et du **VFO A** au **VFO B**.

**Remarque 1:** Lorsque la transmission est inhibée, si vous appuyez sur le **PTT**, la radio ne transmettra pas et émettra une tonalité d'avertissement. L'écran affichera **"TX INTERDIT"**.

## Fonction double veille

Cette fonction permet de surveiller deux canaux en même temps.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:

## MENU $\otimes$ FUNC MENU $\otimes$ RDW

2. Sélectionnez **ON** et confirmez en appuyant sur le **bouton principal**.
3. La fonction double veille est activée et la radio commence à surveiller les deux canaux.
4. Chaque fois que la radio détecte un signal, la surveillance s'arrête et reprend dès que le signal disparaît.

## Fonction Flip

Grâce à cette fonction, l'appareil peut être tourné de 180 ° et les informations sur l'affichage seront affichées correctement.

Pour activer cette fonction:

1. Appuyer sur **FUNC**.
2. Avec le **bouton principal** aller jusque: **FUNC  $\otimes$  MENU**
3. Tournez le bouton jusqu'à l'option N° 15 **DIR**.
4. Sélectionnez-le en appuyant sur le **bouton principal**.
5. Tournez et le réglage actuel deviendra vert. Vous pouvez le changer en tournant le **bouton principal**.
6. Appuyer dessus pour confirmer et appuyer sur **P3** pour sortir du Menu.

## Réinitialiser

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:  
**MENU  $\otimes$  FUNC MENU  $\otimes$  RST**
2. Maintenant choisissez entre:
  - **ALL**: faire une réinitialisation complète (réglages et mémoires)
  - **OPT**: pour réinitialiser les paramètres uniquement.
3. Sélectionner l'option choisie et confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.

# Dépannage

PROBLÈMES	SOLUTIONS
La radio ne s'allume pas	Câble d'alimentation est déconnecté ou défectueux. Vérifiez son état. Fusible cassé. Vérifiez l'état des fusibles dans la radio et dans votre véhicule.
L'écran affiche RX mais la radio ne reçoit pas	Vérifiez que le volume n'est pas trop bas ! Vérifiez que vous avez défini les mêmes tonalités CTCSS et codes DCS de votre groupe.
Le clavier ne fonctionne pas	Le verrouillage du clavier est activé
Pendant que vous communiquez avec votre groupe, vous recevez des interférences d'autres groupes	Modifier la tonalité CTCSS ou le code DCS de votre groupe

## Spécifications techniques

Bande de fréquence	144-146MHz & 430-440MHz (Rx/Tx)
Canaux mémorisés	200
Batterie	12,6V DC $\pm$ 10%
Température idéale	-25°C to + 55°C
Mode opératoire	monoband/dualband
Puissance de sortie sélectionnable	25W/10W/5W
Modulation	F3E(FM)
Tonalités	51 CTCSS / 208 DCS
Cycle de service	TX 5% / RX 5% / Stand-by 90%
Déviation max. de fréquence	$\leq \pm 5$ KHz
Émissions parasites	-13dBm
Stabilité de fréquence	$\pm 1.0$ ppm
Rx sensibilité @12dB SINAD	$< 0.3\mu$ V
Puissance de sortie	$\geq 3$ W
Dimensions	115x43x125 (LxAxP)
Poids (microphone inclu)	925g

Les spécifications sont sujettes à des changement sans préavis.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**  
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia - [www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una licenza amatoriale/individuale). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**  
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN-NEVADA UK**  
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom - [www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.  
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**  
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland - [www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.  
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**  
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España) - [www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**  
5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France  
L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.  
Avant l'utilisation, lire les instructions.



**MIDLAND®**